T073 BL III (081) Thâm Nhập Vương Cung-Nói Về 90 Pháp Ba Dật Đề-Giới Pháp Của Tỳ Kheo-Luật Tứ Phần

Tạng Luật (Linh Sơn Pháp Bảo)

81-THAÂM NHAÄP VÖÔNG CUNG424 A. DUYEÂN KHÔÛI Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø nöôùc Xaù- veä. Khi aáy, trong thaønh Xaù-veä coù moät Baø-la-moân thuoäc doøng hoï lôùn, teân laø Da-nhaõ-ñaït,425 coù nhieàu cuûa caûi quyù baùu, sanh nghieäp khoâng löôøng, ruoäng ñaát, gaïo luùa khoâng theå keå xieát, vaøng baïc, xa cöø, maõ naõo chaân chaâu, hoå phaùch thuûy tinh, löu ly, voi ngöïa, toâi tôù, kho taøng ñaày ñuû dö daät; oai töôùng ñaày ñuû. Da-nhaõ-ñaït coù moät tôù gaùi teân laø Hoaøng Ñaàu,426 thöôøng troâng coi vöôøn Maït-lôïi427. Ñöùa tôù gaùi kia thöôøng öu saàu noùi: Ñeán khi naøo ta môùi thoaùt khoûi kieáp soáng toâi tôù? Moät sôùm mai noï, ñöùa tôù gaùi kia nhaän phaàn côm khoâ cuûa mình, mang vaøo trong vöôøn. Vaøo luùc ñoù, giôø khaát thöïc ñaõ ñeán, Ñöùc Theá Toân maëc y böng baùt vaøo thaønh khaát thöïc. Ngöôøi tôù gaùi Hoaøng Ñaàu töø xa troâng thaáy ñöùc Nhö Lai, taâm töï nghó: Nay ta neân ñem phaàn côm khoâ naøy daâng cuùng cho Sa-moân kia, may ra, ta coù theå thoaùt khoûi kieáp toâi ñoøi. Nghó xong, Hoaøng Ñaàu lieàn ñem phaàn côm daâng cuùng ñöùc Nhö Lai. Ñöùc Theá Toân duõ loøng thöông nhaän söï cuùng döôøng roài trôû veà tònh xaù. Ngöôøi tôù gaùi Hoaøng Ñaàu tieáp tuïc treân ñöôøng ñeán vöôøn Maït-lôïi. Baáy giôø, vua Ba-tö-naëc, ñieåm boán binh chuûng du ngoaïn saên baén. Ñoaøn tuøy tuøng phaân taùn ra ñuoåi theo baày höôu. Luùc naøy thôøi tieát ñang noùng böùc, nhaø vua meät moûi. Töø xa vua troâng thaáy vöôøn Maït-lôïi gaàn ñoù, lieàn cho leänh quay xe ñeán. Ñeå xe beân ngoaøi, nhaø vua ñi boä vaøo trong vöôøn. Baáy giôø, Hoaøng Ñaàu töø xa thaáy vua Ba-tö-naëc ñeán, lieàn khôûi sanh yù nghó: Ngöôøi ñang tieán ñeán vôùi daùng boä cöû chæ, chaúng phaûi laø ngöôøi thöôøng. Lieàn tieán ñeán tröôùc maët ñeå nghinh ñoùn, vôùi lôøi kính caån chaøo hoûi: - Chaøo Ñaïi nhaân môùi ñeán! Môøi ngaøi ñeán ngoài treân choã ngoài naøy. Hoaøng Ñaàu lieàn côûi aùo traûi ra, môøi nhaø vua ngoài. Hoaøng Ñaàu thöa hỏi: - Ngaøi caàn nöôùc röûa chaân hay khoâng? Nhaø vua noùi: - Caàn. Hoaøng Ñaàu lieàn laáy laù sen muùc nöôùc ñem ñeán cho nhaø vua. Nhaø

vua töï duøng nöôùc röûa. Hoaøng Ñaàu chaø, kyø chaân cho nhaø vua vaø thöa: - Ngaøi coù caàn nöôùc ñeå röûa maët khoâng? Nhaø vua noùi: - Caàn. Hoaøng Ñaàu laïi laáy laù sen muùc ñaày nöôùc ñem ñeán ñeå nhaø vua röûa maët. Hoaøng Ñaàu thöa tieáp: - Ngaøi caàn nöôùc ñeå uoáng hay khoâng? Nha vua noùi: - Muoán uoáng. Hoaøng Ñaàu lieàn ñeán nôi ao; röûa tay saïch seõ, roài laáy laù sen toát, muùc ñaày nöôùc ñem ñeán cho nhaø vua uoáng. Hoaøng Ñaàu laïi thöa vua: - Khoâng bieát, Ngaøi coù caàn nghæ moät chuùt hay khoâng? Nhaø vua noùi: - Caàn yeân nghæ moät chuùt. Hoaøng Ñaàu laïi lieàn côûi moät chieác aùo traûi ra, môøi vua naèm nghæ. Khi nhaø vua naèm xong, Hoaøng Ñaàu ñeán moät beân quyø thaúng goái xoa boùp cô theå ñeå giaûi toûa moûi meät cho nhaø vua. Thaân cuûa Hoaøng Ñaàu meàm maïi dòu daøng nhö thaân cuûa thieân nöõ. Khi nhaø vua ñöôïc xoa boùp eâm dòu, khôûi

yù nghó: Chöa töøng coù moät ngöôøi nöõ naøo thoâng minh nhö theá naøy. Ta khoâng baûo maø laøm taát caû vieäc theo yù muoán cuûa ta. Nhaø vua lieàn hoûi: - Ngöôøi laø con gaùi nhaø ai? Hoaøng Ñaàu traû lôøi: Toâi laø ngöôøi ôû cuûa gia ñình Da-nhaõ-ñaït. Chuû toâi sai toâi giöõ vöôøn Maït-lôïi naøy. Trong khi nhaø vua hoûi Hoaøng Ñaàu nhö vaäy thì Ñaïi thaàn cuûa vua Ba-tö-naëc tìm theo daáu veát cuûa xe, ñeán nôi vöôøn Maït-lôïi, quyø laïy döôùi chaân vua xong, ñöùng qua moät beân. Nhaø vua ra leänh cho moät ngöôøi: - Ngöôøi haõy ñeán keâu Baø-la-moân Da-nhaõ-ñaït ñeán choã vua. Ngöôøi nhaän leänh nhaø vua lieàn ñeán keâu Baø-la-moân. Baø-la-moân ñeán quyø laïy döôùi chaân nhaø vua xong, ñöùng qua moät beân.

424. Nguõ phaàn: Ba-daät-ñeà 65; Taêng kyø: 82; Thaäp tuïng, Caên baûn: 82. Pali, Paêc. 8>. 425. Da-nhaõ-ñaït (Pali: Yaññadatta, nhöng khoâng coù chuyeän keå lieân heä trong caùc tö lieäu Pali). Nhaân duyeân cuûa Maït-lî phu nhaân, khoâng ñöôïc keå trong caùc boä. Taêng kyø giôùi thieäu ñoïc trong Trung A-haøm. 426. Hoaøng Ñaàu . Taøi lieäu Pali noùi baø laø con gaùi cuûa moät ngöôøi laøm traøng hoa ôû Kosala. 427. Mat-lò vieân . Pali: Mallikārāma, khu vöôøn trong thaønh Xaù-veä, vì cuûa Maït-lò Phu nhaân neân ñöôïc goïi teân nhö vaäy. Truyeän keå ôû ñaây, teân cuûa Phu nhaân ñöôïc goïi nhö vaäy vì nguyeân laø coâ gaùi giöõ vöôøn hoa mallikā.

Nhaø vua hoûi: - Ngöôøi nöõ naøy laø toâi tôù cuûa ngöôi phaûi khoâng? Baø-la-moân traû lôøi: - Ñuùng nhö vaäy. Nhaø vua noùi: - Nay ta muoán laáy ngöôøi naøy laøm vôï, yù ngöôi theá naøo? Ngöôøi Baø-la-moân taâu: - Ngöôøi naøy laø toâi ñoøi, laøm sao laøm vôï cuûa nhaø vua ñöôïc? Nhaø vua khaúng ñònh: - Ñieàu ñoù khoâng can gì. Ngöôi chæ cho bieát laø phaûi traû giaù bao nhieâu maø thoâi. Ngöôøi Baø-la-moân taâu: - Duø laø giaù ñaùng traêm ngaøn löôïng vaøng; toâi ñaâu daùm nhaän. Toâi xin daâng hieán leân Ñaïi vöông. Nhaø vua noùi: - Khoâng theå ñöôïc. Nay ta laáy laøm vôï, taïi sao laïi khoâng tính giaù? Nhaø vua lieàn ra leänh xuaát traêm ngaøn löôïng vaøng giao cho ngöôøi Baø-la-moân. Giao xong, nhaø vua lieàn sai ngöôøi veà cung, laáy caùc thöù anh laïc, aùo xieâm ñoà phuïc söùc. Sau khi taém goäi, trang ñieåm thaân mình, roài ngoài chung xe vôùi vua trôû veà cung, cuøng vôùi caùc Ñaïi thaàn hoä veä thaùp tuøng. Baáy giôø, Hoaøng Ñaàu môùi nghó: Ngöôøi naøy khoâng phaûi laø ai khaùc maø chính laø vua Ba-tö-naëc. Hoaøng Ñaàu ñöôïc ñöa vaøo ôû trong cung, taäp hoïc caùc thöù kyõ thuaät thô toaùn, in, hoïa caùc thöù hình töôïng, ca vuõ hyù nhaïc, khoâng boä moân naøo khoâng bieát. Vì töø trong vöôøn Maït-lôïi ñem veà, neân baø ñöôïc ñaët teân Maït-lôïi phu nhaân. Cho ñeán khi tuoåi lôùn, vua caøng aùi kính. Sau ñoù moät thôøi gian, trong soá naêm traêm ngöôøi nöõ, Maït-lôïi ñöôïc nhaø vua laäp laøm Ñeä nhaát Phu nhaân. Khi ôû treân ñieän cao, Maït-lôïi Phu nhaân töï nghó: Do nhaân duyeân nghieäp baùo gì maø ta ñöôïc thoaùt khoûi kieáp toâi ñoøi, nay ñöôïc soáng khoaùi laïc theá naøy? Roài nghó tieáp: Phaûi chaêng, do tröôùc ñaây ta ñaõ duøng phaàn aên cuûa ta laø côm khoâ troän vôùi maät, daâng cuùng Sa-moân; vì nhaân duyeân aáy maø nay ta ñöôïc thoaùt khoûi thaân toâi ñoøi, thoï söï khoaùi laïc theá naøy? Maït-lôïi phu nhaân lieàn hoûi ngöôøi haàu caän: - Trong thaønh Xaù-veä coù Sa-moân hình maïo nhö vaäy chaêng? - Ngöôøi haàu caän thöa: - Coù. Ñoù chính laø ñöùc Nhö Lai Voâ sôû tröôùc, Chí chaân Ñaúng chaùnh giaùc.

Phu nhaân nghe roài, laáy laøm hoan hyû, lieàn muoán ñeán choã Ñöùc Phaät, neân ñeán thöa vôùi vua Ba-tö-naëc: - Taâu ñaïi vöông! Toâi muoán ñeán yeát kieán vaø leã baùi thaêm hoûi Ñöùc Phật P Nhaø vua noùi: - Neân bieát laø ñuùng thôøi. Maït-lôïi phu nhaân lieàn söûa soaïn xe ngöïa ñeán naêm traêm chieác, cuøng naêm traêm theå nöõ thò tuøng, ra khoûi thaønh Xaù-veä, ñi ñeán tònh xaù Kyø- hoaøn. Ñeán nôi, Maït-lôïi xuoáng xe, ñi boä vaøo. Töø xa thaáy ñöùc Nhö Lai töôùng maïo ñoan chaùnh, caùc caên tònh ñònh, thaønh töïu voâ thöôïng ñieàu phuïc, nhö voi chuùa ñaõ ñöôïc ñieàu phuïc, nhö hoá thaúm trong laëng, thanh tònh khoâng nhôùp. Phu nhaân thaáy vaäy lieàn sanh hoan hyû, ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân, roài ngoài qua moät beân, baïch Phaät: - Do nhaân duyeân naøo, thoï thaân ngöôøi nöõ, nhan saéc xaáu xí, ngöôøi thaáy khoâng öa, cuûa caûi thieáu thoán, khoâng coù oai löïc? Do nhaân duyeân naøo nhan saéc xaáu xí, ngöôøi thaáy khoâng öa, cuûa caûi khoâng thieáu, khoâng coù oai löïc lôùn? Do nhaân duyeân naøo nhan saéc xaáu xí, ngöôøi thaáy khoâng öa, cuûa caûi khoâng thieáu, coù oai löïc lôùn? Do nhaân duyeân naøo, nhan saéc xinh ñeïp, ngöôøi thaáy hoan hyû, cuûa caûi khoâng thieáu, coù oai löïc lôùn? Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân môùi giaûng cho Maït-lôïi phu nhaân nghe: - Hoaëc coù ngöôøi nöõ, loøng nhieàu saân nhueá, ñoái vôùi ngöôøi öa gaây naõo haïi cho ngöôøi. Hoaëc vì ít lôøi maø noåi thònh noä. Hoaëc vì nhieàu lôøi neân saân nhueá cuõng nhieàu. Cuõng khoâng boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi giaø coâ quaû baàn cuøng, moãi khi hoï ñeán caàu xin, y phuïc, aåm thöïc voi ngöïa xe coä, höông hoa anh laïc, phoøng xaù ngoïa cuï, ñeøn ñuoác. Taát caû ñeàu khoâng boá thí. Thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc lôïi döôõng sanh taâm taät ñoá. Cho neân, naøy Maït-lôïi nöõ nhaân, do nhieàu saân nhueá neân töôùng maïo xaáu xí, ngöôøi thaáy khoâng öa. Do khoâng boá thí neân cuûa caûi thieáu thoán. Do thaáy ngöôøi ñöôïc lôïi döôõng sanh taâm taät ñoá, neân khoâng coù oai löïc. - Naøy Maït-lôïi Phu nhaân! Ngöôøi nöõ maø taâm nhieàu saân nhueá, ñoái vôùi

ngöôøi öa gaây phieàn naõo. Hoaëc vì ít lôøi maø noåi thònh noä. Hoaëc vì nhieàu lôøi neân saân nhueá cuõng nhieàu. Nhöng hay boá thí cho Sa-moân, Baø- la-moân, ngöôøi giaø coâ quaû, baàn cuøng, moãi khi hoï ñeán caàu xin, y phuïc aåm thöïc, voi ngöïa xe coä, höông hoa anh laïc, phoøng xaù ngoïa cuï ñeàu cung caáp cho hoï. Nhöng thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc lôïi döôõng sanh taâm taät ñoá. Cho neân, ngöôøi nöõ ñoù, do nhieàu saân nhueá maø töôùng maïo xaáu xí; nhôø boá thí neân cuûa caûi khoâng thieáu; vaø do taâm taät ñoá neân khoâng coù oai löïc. - Naøy Maït-lôïi Phu nhaân! Ngöôøi nöõ maø taâm nhieàu saân nhueá, öa gaây naõo haïi cho ngöôøi, noùi ít hieän saân nhueá nhieàu, noùi nhieàu cuõng hieän saân nhueá nhieàu, maø hay boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi giaø coâ ñôn, baàn cuøng, khi hoï ñeán caàu xin, y phuïc, aåm thöïc, hoa höông anh laïc, cho ñeán phoøng xaù ngoïa cuï, ñeøn ñuoác, ñeàu cung caáp cho hoï; thaáy ngöôøi ñöôïc lôïi döôõng, taâm khoâng sanh taät ñoá. Cho neân, ngöôøi nöõ naøy, do saân nhueá neân töôùng maïo xaáu xí; nhôø boá thí neân cuûa caûi khoâng thieáu, vaø do thaáy ngöôøi ñöôïc taøi lôïi khoâng sanh taät ñoá neân coù oai löïc lôùn. - Naøy Maït-lôïi! Ngöôøi nöõ maø khoâng coù saân nhueá, khoâng gaây naõo haïi chi ngöôøi; noùi ít, noùi nhieàu cuõng khoâng hieän saân

nhueá; hay boá thí Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi coâ quaû, giaø nua, baàn cuøng, khi hoï ñeán xin voi ngöïa xe coä, y phuïc aåm thöïc, cho ñeán ñeøn ñuoác ñeàu cung caáp cho hoï; thaáy ngöôøi ñöôïc lôïi döôõng khoâng sanh taät ñoá. Naøy, Maït-lôïi nöõa nhaân! Vì khoâng saân nhueá neân nhan saéc ñoan chaùnh, vì boá thí neân cuûa caûi khoâng thieáu vaø vì khoâng taät ñoá neân coù oai löïc lôùn. - Naøy Maït-lôïi! Do nhöõng nhaân duyeân naøy cho neân ngöôøi nöõ töôùng maïo xaáu xí, cuûa caûi thieáu thoán, khoâng coù oai löïc. Do nhöõng nhaân duyeân naøy, ngöôøi nöõ töôùng maïo xaáu xí; nhöng cuûa caûi khoâng thieáu, maø laïi khoâng coù oai löïc. Do nhöõng nhaân duyeân naøy, ngöôøi nöõ töôùng maïo xaáu xí; nhöng cuûa caûi khoâng thieáu, coù oai löïc lôùn. Do nhaân duyeân naøy, ngöôøi nöõ töôùng maïo ñoan chaùnh, cuûa caûi khoâng thieáu, coù oai löïc lôùn. Baáy giôø, Maït-lôïi phu nhaân, laïi baïch Ñöùc Phaät: - Kính baïch Ñaïi ñöùc! Ñôøi tröôùc con nhieàu saân nhueá, öa gaây naõo haïi cho ngöôøi, noùi ít maø hieän nhieàu saân nhueá, noùi nhieàu cuõng hieän nhieàu saân nhueá. Taïi sao vaäy? Vì ñôøi naøy, con thoï thaân hình xaáu xí, ngöôøi khoâng öa thích. Nhôø vaäy cho neân bieát ñöôïc. - Baïch Ñaïi ñöùc! Ñôøi tröôùc con hay laøm vieäc boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi giaø coâ ñôn baàn cuøng. Khi hoï ñeán caàu xin, y phuïc aåm thöïc, cho ñeán ñeøn ñuoác, ñeàu cung caáp cho hoï, cho neân ngaøy nay cuûa caûi khoâng thieáu. - Baïch Ñaïi Ñöùc! Ñôøi tröôùc con thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc lôïi döôõng,

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) 22l

khoâng sanh taâm taät ñoá, cho neân ngaøy nay coù oai löïc lôùn. Trong cung cuûa vua Ba-tö-naëc coù naêm traêm ngöôøi nöõ, ñeàu laø doøng hoï Saùt-lôïi, maø con laø ngöôøi ñöôïc toân quyù töï taïi trong ñoù. - Kính baïch Ñaïi ñöùc! Töø nay veà sau, con khoâng saân nhueá, khoâng gaây naõo haïi cho ngöôøi, khoâng döïa vaøo noùi ít noùi nhieàu maø hieän saân nhueá; thöôøng boá thí Sa-moân, Baø-la-moân, ngöôøi giaø coâ quaû baàn cuøng; khi hoï ñeán caàu xin y phuïc, voi ngöïa, xe coä, cho ñeán ñeøn ñuoác, con ñeàu cung caáp cho hoï. Neáu thaáy ngöôøi ñöôïc lôïi döôõng thì taâm con khoâng sanh taät ñoá. - Kính baïch Ñöùc Theá Toân! Töø nay veà sau, troïn ñôøi con nguyeän quy y Phaät Phaùp, Taêng, laøm ngöôøi öu-baø-tö. Töø nay veà sau, con nguyeän thoï trì khoâng saùt sanh, cho ñeán khoâng uoáng röôïu. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vì Maït-lôïi phu nhaân duøng voâ soá phöông tieän noùi phaùp khai hoùa, khieán ñöôïc hoan hyû. Nhöõng phaùp aáy laø boá thí, trì giôùi, vaø sanh thieân. Noùi duïc laø toäi loãi, duïc laø baát tònh, laø höõu laäu oâ nhieãm, laø troùi buoäc. Khen ngôïi söï ích lôïi cuûa xuaát ly, giaûi thoaùt. Maït-lôïi lieàn töø nôi choã ngoài maø saïch heát caùc traàn caáu, ñöôïc söï thanh tònh cuûa con maét, thaáy phaùp, ñaéc phaùp, ñöôïc chöùng quaû. Roài Phu nhaân laïi baïch Ñöùc Phaät: - Nay con, laàn thöù hai, laàn thöù ba, quy y Phaät, Phaùp, Taêng laøm ngöôøi öu-baø-tö, töø nay veà sau troïn ñôøi con khoâng saùt sanh, cho ñeán khoâng uoáng röôïu. Maït-lôïi lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh kính leã döôùi chaân Ñöùc Phaät, nhieãu Phaät ba voøng roài caùo lui. Khi veà ñeán cung, Maït-lôïi khuyeán duï vua Ba-tö-naëc, khieán nhaø vua tin öa Phaät phaùp. Sau khi vua ñaõ coù tín taâm, vua cho pheùp caùc Tyø- kheo ra vaøo trong cung, caùc, khoâng trôû ngaïi. Baáy giôø, Ca-löu-ñaø-di, ñeán giôø, maëc

y, böng baùt vaøo hoaøng cung cuûa vua Ba-tö-naëc. Trong luùc aáy, nhaø vua vaø phu nhaân coøn ñang nguû ngaøy. Phu nhaân töø xa thaáy Ca-löu-ñaø-di ñeán, lieàn ñöùng daäy maëc aùo vaøo. Roài laáy chieác aùo raát quyù lau choã ngoài ñeå môøi Ca-löu ngoài. Phu nhaân ñeå tuoät y, rôùt xuoáng ñaát, loä hình, neân xaáu hoå, ngoài xuoáng. Ca-löu-ñaø-di thaáy, xoay mình ra khoûi hoaøng cung. Nhaø vua lieàn hoûi phu nhaân: - Vöøa roài, Tyø-kheo thaáy hình cuûa khanh? Phu nhaân thöa vôùi nhaø vua: - Tuy thaáy, nhöng nhö anh chò em chöù khoâng chi khaùc. Vieäc aáy khoâng baän taâm. Baáy giôø, Ca-löu-ñaø-di trôû veà laïi trong Taêng-giaø-lam; roài ñem noùi vôùi Tyø-kheo: Ñeä nhaát baûo cuûa vua Ba-tö-naëc, nay toâi ñöôïc thaáy roõ.

Tyø-kheo hoûi: - Thaày ñöôïc thaáy baûo vaät gì? Ca-löu-ñaø-di noùi: - Toâi thaáy Maït-lôïi phu nhaân loä hình. Toâi thaáy taát caû! Caùc Tyø-kheo nghe, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, hieàm traùch Ca-löu-ñaø-di: Sao laïi vaøo trong cung, ñeán choã ôû cuûa theå nöõ? Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn vì nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, bieát maø Ngaøi coá hoûi Ca-löu-ñaø-di: - Söï thaät oâng coù vaøo trong vöông cung, ñeán choã ôû cuûa theå nöõ khoâng? Ca-löu-ñaø-di thöa: - Kính baïch Ñöùc Theá Toân, söï thaät coù nhö vaäy. Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän, quôû traùch Ca-löu-ñaø- di: - Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Taïi sao oâng vaøo trong cung noäi, choã ôû cuûa theå nöõ? Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Ca-löu-ñaø-di roài, baûo caùc Tyø-kheo: - Keû ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi. Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày: Tyø-kheo naøo, khi nhaø vua quaùn ñaûnh doøng Saùt-ñeá-lôïi428 chöa ra khoûi, baûo vaät chöa ñöôïc thu caát maø vaøo; neáu quaù khoûi ngaïch cöûa cung, phaïm Ba-daät-ñeà. B. GIÔÙI TÖÔÙNG Tyø-kheo: Nghóa nhö treân. Vua quaùn ñaûnh doøng Saùt-ñeá-lôïi:429 laáy nöôùc trong boán ñaïi haûi, laáy caùi söøng beân höõu con boø traéng, thu thaäp taát caû haït gioáng, ñöïng ñaày beân trong, ñeå treân chieác xe cuûa nhaø vua, khieán caùc Tieåu vöông khieâng. Nhaø vua cuøng Ñeä nhaát Phu nhaân ngoài treân xe. Ñaïi Baø-la-moân duøng nöôùc röôùi

428. Nguõ phaàn: Khoâng coù chi tieát vua Quaùn ñænh. Taêng kyø: Vua nhöng khoâng phaûi doøng Saùt-lôïi; hoaëc Saùt-lôïi nhöng khoâng phaûi quaùn ñaûnh; ñeàu khoâng phaïm. 429. Haùn: Saùt-lôïi thuyû nghieâu ñaàu chuûng . Taêng kyø: Saùt-ñeá-lôïi Quaùn ñaûnh vöông .

treân ñaûnh cuûa vua. Neáu laø doøng Saùt-lôïi, khi laøm pheùp röôùi nöôùc treân ñaàu töùc laø laäp vöông vò. Do vaäy, goïi laø vua quaùn ñaûnh doøng Saùt- lôïi. Neáu laø doøng Baø-la-moân, tyø-xaù, thuû-ñaø-la ñöôïc laøm pheùp laáy nöôùc röôùi leân ñaàu ñeå laäp vöông vò, nhaø vua aáy cuõng goïi laø vua quaùn ñaûnh doøng Saùt-lôïi.

Chöa ra khoûi: Töùc laø nhaø vua chöa ra khoûi, theå nöõ chöa trôû veà choã cuõ. Chöa giaáu baûo vaät: Vaøng baïc chaân chaâu, xa cöø maõ naõo, thuûy tinh löu ly, boái ngoïc4>0. Taát caû caùc vaät baùu anh laïc chöa ñem caát. Tyø-kheo naøo, khi doøng vua Saùt-lôïi quaùn ñaûnh, chöa ra khoûi, chöa caát cuûa quyù, maø vaøo ngaïch cöûa cuûa vöông cung, Ba-daät-ñeà. Moät chaân ngoaøi, moät chaân trong, yù muoán ñi, hoaëc cuøng heïn maø khoâng ñi, taát caû ñeàu phaïm Ñoät-kieát-la. Tröø doøng vua Saùt-lôïi, neáu vaøo caùc nhaø Tuùc taùn tieåu vöông4>l, tröôûng giaû haøo quyù, böôùc qua ngaïch cöûa ñeàu phaïm Ñoät- kieát-la. Tyø-kheo-ni, Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät-kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm. Söï khoâng phaïm: Nhaø vua ñaõ ra khoûi, theå nöõ veà choã cuõ; baûo vaät, anh laïc ñaõ caát; hoaëc coù vieäc caàn ñeán taâu vôùi nhaø vua; hoaëc bò goïi ñeán, hoaëc bò theá löïc baét ñi; hoaëc maïng naïn; phaïm haïnh naïn; taát caû ñeàu khoâng phaïm. Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.